



с в а б о д



н ы

鳥越敦司 atushi torigoe

# свабодны раман

---

к а н е ц с в е т у

核爆弾 я д з е р н а я б о м б а

二〇三X年。 Д з в е с ц е т р ы г а д ы. X 此の日も地球の空は青かった。 П у с т а я з я м л я Ё г э т ы д з е н ь б ы л о с н м. が . . . . . . Там . . . . .

「大変です首相。アメリカの核爆弾が飛んで来ました！」 ”Г э т а в е л ь м прэм’ер.

А м е р ы к а н с к а я а т а м н а я б о м б а п р ы л я ц е л а ! ”

「何だって！それで防げたのだろうか。」 ”Н а в а т т о е , ш т о ! М н е ц к а в а б ы л о п а п я р э д ж а н а м . ”

「はい、何とか太平洋上で爆発しましたが . . . . . .」 ”Т а к , а л е м н е д а л о с я п а д а р в а ц ь Ц х м а к я н е . . . . . ”

これは大変な騒ぎとなった。 Г э т а с т а л а в е л ь м м т у с н я .

アメリカは本年度からロボットを使って軍の指揮にあたらせていたのだ。 А м е р ы к а , я к у ю я п а в н е н б ы н е ч ы м у д а р ы ц ь к а м а н д а в а н н е а р м я й з д а п а м о г а й р о б а т а з г э т а г а ф н а н с а в а г а г о д а .

右の事件につきアメリカは、もちろん公式に謝罪した。 А м е р ы к а н с к з а п р а в а н ц ы д э н т у , б ы , в я д о м а , а ф ц ы й н а п р а б а ч э н н е . д а г 次の日、中国とパキスタンが核兵器を飛ばし合った。 А л е н а н а с т у п н ы д з е н ь , К т а й П а к с т а н м а ю ц ь а д з н а д н а г о п р а п у с ц ь я д з е р н у ю з б р о ю .

先制したのは中国だったのだ。 Г э т а б ы п а п е р а д ж а л ь н ы К т а я б ы л о . 此について世界中から非難があがったが、中国軍首脳は、 Г э т а а с у д ж э н н е з у с я г o c в e т у п a й ш л н a , a л e k т а й с к я в a e n n ы я k p a n k ,

「われわれは軍の指揮を優秀なアメリカのロボットに任せている。文句があるならアメリカへ言ってくれ。」 ”Я к а ж у я м у З л у ч а н ы я Ш т а т ы , к а л ё с ц ь . П а с к а р д з ц а , ш т о в a e n n ы я k a m a n d з р ы п a k н у т ы я n a т a л e n a в т a г a a m e p ы к а н с к a г a p o b a t a . ”

と声明した。 Г э т а б ы л о з a ц в я р д ж э н н e c .

世界中でロボットが活躍するようになって久しい。 Д о г а г э т а б ы л o т а к , ш т о p o b a t a к т ы н ы в a c m c в e ц e .

アメリカは、もとよりわが日本でもレストランなどは大抵ロボットだし、今年からプロ野球選手も一人ロボットが現れたのだ。 З л у ч а н ы я Ш т а т ы А м е р ы к , а г э т а , я к п р а в л а , p o b a t , т а к х я к p э c т a p a н ы n a ш a й Я п o n , г э т а т a k c a m a з ’ я л я e ц a п p a ф e c й н ы м г у л ь ц o м у б e й c б o л a d з n ч a л a в e k , p o b a t в ы й ш a z г э т a г a г o d a .

その結果は、・・・ロボットはオールスターに出場したのだった。 У вынѣк у ... робот павінен бы спаборнчал All-Star. アメリカの国防省だってロボットが大分いるといわれている。 Нават Мнстэрства абароны ЗША было сказана, што робот прысутнчае Оита.

もちろん先の戦争は国連問題となったのだが、国連の職員もみんなロボットなのだ。 Вядома, наперадзе вайны гэта стала праблемай Арганзацы Аб'яднаных Нацый, кожны робот таксама супрацоўнѣк ААН.

ロボットは給料もいらぬし、故障すると他のロボットが修理することになっている。 Робат не патрэбен нѣяк зарплаты, а таксама адмова ад ншага робата мяркуецца адрамантаваць. 開発はアメリカでされたが、車と同様わが国でも近年はロボットの開発は目ざましい。 Хоць развѣццё было Злучаных Штатах, у апошнѣ гады таксама атамабл, а таксама развѣццё Японѣ робата выдатна.

ある会社では重役をロボットにしたとか、パチンコ屋の従業員は、みなロボットだし、サラ金の取立てもロボットがするそう。 Можавыць, вы выканачы робот у пѣнай кампанѣ, Pachinkoya супрацоўнѣк, да яго сѣ робата, калекцыя Sara золата таксама так робот.

もちろん失業者は増えたが、大部分の人は余暇を楽しめるようになった。 Вядома, беспрацоўе павялѣчылася, але большасць людзей прыйшлѣ, каб атрымаць асалоду ад вольны час. それは喜ばしい事だったが・・・。 Гэта бы задаволены тым, што, але ....

そうそう、国連の問題を話さなければならない。 Ах да, ён павнѣнен пагаварыць з Арганзацыяй Аб'яднаных Нацый задачы. 結局国連では、中国の軍事ロボットのスイッチを切れという事になった。 Урэшце рэшт Арганзацы Аб'яднаных Нацый, ён павнѣнен бы быць выключаны выключальнѣкам ваеннага робата Кѣтая.

しかし。 Тым ня менш. このロボットのスイッチは簡単には切れないのだ。 Пераклучэнне гэтага робата ён не можа быць гэтак жа лёгка.

しかもリーダーのロボットを他の多数のロボットが守っている。 Акрамя таго, лѣдэр робата мае шэраг ншых робата агароджай. これらのロボットをこわすには相当な国家予算を

ふいにする事になる。 Для таго, каб разарваць гэтыя роботы будуць дзьмуць значны дзяржаўны бюджэт.

中国には、それは出来なかった。 У Кітаі, гэта не магло быць. 中国は国連を脱退した。 Кітай пакінуў Арганізацыю Аб'яднаных Нацый. پاکستانは国家の予算の関係でロボットは軍には置いてなかった。 Пакістан робот не ставіў армію да чыненна да нацыянальнага бюджэту.

この戦争の結果は？ Вынкіам гэтай вайны? 世界中が注目した。 Ва сьм свеце было засяроджана. 結果は中国の圧倒的勝利に終わったのだ。 У вынкіу я скончыў пераканаўчую перамогу Кітая. پاکستانは降服した。 Пакістан быў здацца. それでも、戦争が終わると中国は پاکستانを占領せずに国連へ復帰したけれど。 Тым ня менш, але калі вайна скончылася Кітай быў адноўлены Арганізацыя Аб'яднаных Нацый без акупацыі Пакістана.

だが、 پاکستانの都市は惨澹たるもの。 Але, Пакістан горада тых, хто служыць У Сантандер. 中国もかなりの打撃を受けている。 Кітай таксама атрымаў сур'ёзны ўдар. 核の雲はあちこちで上がった。 Воблака ядраў был тут і там. この事は世界的問題となったが、アメリカの大統領は、 Але гэтая рэч стала глабальнай праблемай, амерыканскі прэзідэнт, 「核の雲を無にする爆弾を発明した。」 ”Я вынайшаў бомбу ў ядро аблок свабодных»,  
と発表した。 Было абвешчана.

そして、太平洋上で核を爆発、そのすぐ後にその爆弾を爆発させ、言葉通り、核の雲を消したのだ。 Затым, выбух ядзернага Ціхмас акіяне, як падарваў бомбу не забаве пасля таго, як, у лтаральным сэнсе, гэта было ад ядра аблок.

この新兵器は世界中が買い求めた。 Гэта новае зброю было набыта ва сьм свеце. そして、ついに世界的な核戦争が始まったのだ。 Затым ён, нарэшце, глабальнай ядзернай вайны пачалася. 全面的核戦争になって恐れられていたのは核の雲だった。 Калі б не баяўся, каб стаць паўнапраўным ядзернай вайны было воблака ядра. しかし、これで、その恐れはなくなったのだから。 Тым ня менш, гэта, з-за магчымасць больш няма.

だが、核の雲を無くす爆弾は輸出されたものは効果のないものばかりだったのだ。 Але, бомба, каб лквдаваць ядро аблок ён толькі неэфектыўныя рэчы, як быў экспартаваныя. それで、世界の大都市のほとんどは壊滅した。 Так чынам, большасць буйных гарадоў свету был зншчаны. ホワイトハウスでは大統領が得意気に話している、 У Белым доме прэзідэнт кажа Згонам,

「どうだね、わたしの立てた作戦は？」 ”Ты што, мая стратэгія ўвертыкальным становішчы?”

「上々ですよ。」 ”Гэта самае лепшае.”

と副大統領が言った。 Сказаў ўцэ-прэзідэнт.

「これで、あとは日本とスイス位だね。」 ”Так вось, гэта Японія і Швейцарскага становішча пасля таго, як.”

大統領は、世界中の映像を見ながら話す。 Прэзідэнт, кажуць Ць час прагляду в дэа ва сьм свеце.

「それも時間の問題ですよ。スイスは、ともかく、日本なんてどうにでもなるんですから。」 ”Гэта таксама пытанне часу. Швейцарыя, у любым выпадку, Nante таму што я зрабўлю любы час, калі Японія.”

と国防長官が発言した。 Мінстрабароны заявў, што.

「それより、」 ”Гэта з”

と副大統領は発言する。 ўцэ-прэзідэнт гаварыць.

「日本のやつらも、大統領が、まさか宇宙人だなんて思ってもないでしょうねえ。」 ”Японія з'ём нават, Une, верагодна, не людзў, нават нкіол не думаў, ШТО чужародныя прэзідэнта Nante ст.”

「ああ、彼らの頭には輸出しかないからなあ。」 ”О, таму што экспартуе толькі ў галавы.”

と大統領は答えて、笑った。 Прэзідэнт адказаў, засмяўся.

「しかし、わたしを受け入れた君達は賢明だったよ。」 ”Але, вы, хлопцы, гэта было мудра, ...”

што прыняла мяне.

「そうですとも。われわれは、もう日本には勝てないと思っていたのですから。」 "Нават мы. Мы, таму што я думаю, што я не магу выйграць ншы Японю."

悔しそうに、副大統領は述べた。 сказа засмучаным, в цэ-прэз дэнт.

「まあ、日本が、いくらがんばろうと我々の星の文明には、とても及ばんよ。現に・・・。」 "Ну, Японя, у нашай зорцы цывлзацы, як спрабуе значна цяжэй, вельм Oyoban'yo. На самой справе ...."

と、話して大統領はニヤリと笑った。 прэз дэнт Talking смяяся ухмыляючыся.

「あの中国の軍事ロボットも、ここホワイトハウスで操作していたのだし、核の雲を消す爆弾も我々の星のものさ。」

"Той факт, што к тайскя ваенныя роботы, каб я працава тут у Белы дом, тыя бомбы, каб выключыць ядро аблок нашай зорк."

「大統領、世界はやはり我々アメリカのもですね。」 "Прэз дэнт, свет па-ранейшаму тое, што мы Злучаных Штатах."

と発言してCIA長官が立ち上がった。 Кажучы падняся дырэктар ЦРУ.

「そうだと。乾杯しよう。」 "Я сапраўды гэтак жа. Спрабуючы тост."

と述べると大統領はグラスを取った。 Для таго, каб апсаць прэз дэнта зя шклянку.

「日本に核戦争を仕掛ける日に。」 "У той дзень, каб пачаць ядзерную вайну Японю."

「乾杯！」 "Ура!"

アメリカ合衆国首脳一同はグラスを合わせた。 ЗША на вышэйшым узроўні Усё гэта спалучэнне шкла.

無口な日本の首脳 Reticent сам т Японя

時の首相は大変な無口で知られた人だった。 Прэм'ер-мнстр у той час бы той, хто бы вядомы вельм маклвы. 長い文章は喋れないらしい。 Догаля фраза, падобна, не гавораць.

「首相、大変です。今度は本当の核が・・・。」 "Прэм'ер-мнстр, вельм. Цяпер рэальная ядро ...."

首相官邸にいた、わたしに、防衛大臣が電話してきた。 Бы у канцыляры прэм'ер-мнстра, для мяне, мнстр абароны прыйшо патэлефанаваць.

「すぐ避難を！」 «Неадкладна эвакуураваць!»

その後の電話の声を聞く前に、わたしは地下の核シェルターへ逃げた。 Перад тым, як пачуць голас наступнага тэлефона, я цякла бамбасховшчы склепе. 十分後、日本の首脳は皆、核シェルターに集まった。 Пасля таго, як дастаткова, лдэры Японю се сабрался ядзерным прытулак.

「首相、どうします？」 "Прэм'ер-мнстр, вы робце?"

日本の首脳に一同は、異口同音で聞いた。 Лдэры Японю Кожны чу аднадушныя.

「そうだな。われわれだけが生き延びればいいではないか。とても勝ち目はないよ。」 "Так. Мы тольк не робм I Ikinobire. Гэта вельм перамога не так."

と、わたしは答えた。 Аднойчы, я адказа.

「そんな・・・。」 "Гэта ...."

首脳一同が、そう嘆くのを、わたしは上の窓を覗いていた。 прэз дэнт Мы так, я адбываецца таму, што, так як я зраб амерыканск робот ....

свабодны раман

<http://p.booklog.jp/book/106559>

著者：鳥越敦司 atushi torigoe

著者プロフィール：<http://p.booklog.jp/users/dontanine/profile>

感想はこちらのコメントへ

<http://p.booklog.jp/book/106559>

ブックログ本棚へ入れる

<http://booklog.jp/item/3/106559>

電子書籍プラットフォーム：ブックログのパブー (<http://p.booklog.jp/>)

運営会社：株式会社ブックログ